

RU

Методический потенциал лингвоинформационной технологии на базе искусственного интеллекта Engnovate при обучении иноязычному устному общению студентов языкового вуза

Гимадиева Э. Н.

Аннотация. Статья посвящена особенностям обучения иноязычному устному общению с применением лингвоинформационной технологии, под которой автор понимает методы и технические средства сбора, хранения, обработки, организации, представления и передачи информации с целью обучения языку, иностранному языку в частности. Цель данного исследования – выявить методический потенциал лингвоинформационной технологии на базе искусственного интеллекта Engnovate при обучении иноязычному устному общению студентов языкового вуза. Научная новизна заключается в разработке методики применения лингвоинформационной технологии на базе искусственного интеллекта Engnovate при обучении иноязычному устному общению студентов языкового вуза. В результате проведенного исследования предложен алгоритм работы с данной лингвоинформационной технологией при обучении иноязычному устному общению студентов языкового вуза.

EN

Determining the methodological potential of the Engnovate AI-driven language learning technology for developing oral communication skills in language majors

E. N. Gimadieva

Abstract. This research aims to determine the methodological potential of the Engnovate artificial intelligence (AI)-driven language learning technology for fostering foreign language oral communication skills among students in language-focused higher education. The article explores the specific features of instruction in foreign language oral communication using a language learning technology, which, in this context, encompasses methods and technical resources for the collection, storage, processing, organization, presentation, and transmission of information for the purpose of language learning, specifically foreign language acquisition. The primary novelty of this study lies in the development of a methodology for implementing the Engnovate AI-driven language learning technology in teaching foreign language oral communication to students in language-specialized universities. The findings of the research resulted in a proposed algorithm for working with this technology to develop oral communication competence among language majors.

Введение

Актуальность исследования обусловлена популяризацией лингвоинформационных технологий в теории и практике обучения иностранному (английскому) языку, в т. ч. при обучении иноязычному устному общению. Под лингвоинформационными технологиями в данном исследовании мы понимаем методы и технические средства сбора, хранения, обработки, организации, представления и передачи информации с целью обучения языку, иностранному языку в частности (Пашенко, 2013; Гимадиева, 2024). Применяя лингвоинформационные технологии, преподаватель может организовать самостоятельную работу обучающихся по иностранному языку благодаря созданию условий для практики применения иностранного языка во внеаудиторное время, что служит аутентичным иноязычным пространством, создает возможность получить обратную связь.

Одной из лингвоинформационных технологий является искусственный интеллект, который стремительно интегрируется в процесс обучения аспектам английского языка, но его методический потенциал для автоматизированной оценки и сопровождения обратной связи при осуществлении иноязычного устного общения

обучающимися вуза недостаточно изучен, раскрытие дидактического потенциала искусственного интеллекта (ИИ) является частью тематики исследований Программы фундаментальных научных исследований в Российской Федерации на долгосрочный период (2021-2030 годы), раздел фундаментальных и поисковых научных исследований 5.7.8.3. «Научные основы применения технологий искусственного интеллекта для персонализации образования и построения индивидуальных образовательных траекторий с учетом когнитивных и личностных особенностей» (<https://new.ras.ru/upload/iblock/b3f/wsbsksj8eqbhttbmedppzdcg2n4v86gvi.pdf>).

Таким образом, необходимо изучить методический потенциал искусственного интеллекта с целью оптимизации процесса обучения иноязычному устному общению студентов вуза.

Цель исследования предполагает решение следующих задач:

- 1) охарактеризовать особенности применения лингвоинформационных технологий (в особенности базирующихся на ИИ) в рамках иноязычного обучения (в частности, при обучении иноязычному устному общению);
- 2) проанализировать особенности использования лингвоинформационной технологии на базе ИИ Engnovate для автоматизированной оценки иноязычного устного общения;
- 3) на основе опытного обучения студентов языкового вуза обосновать эффективность использования лингвоинформационной технологии на базе ИИ Engnovate для автоматизированной оценки иноязычного устного общения.

Что касается теоретической базы исследования, то прежде всего следует отметить, что П. В. Сысоев (2023) дал определение понятию «искусственный интеллект в обучении иностранным языкам» и векторы использования ИИ в педагогическом процессе; С. В. Титова (2024) в своем исследовании предприняла попытку создания типологии технологических решений на базе ИИ, которые используются в языковом образовании; исследователи рассмотрели потенциал различных ИИ при обучении иностранному языку, в частности речевым навыкам и умениям: Е. М. Филатов (2024) рассмотрел использование ChatGPT для овладения школьниками и студентами речевыми умениями письменного общения; П. В. Сысоев и Е. М. Филатов (2024) предложили критерии для оценки эссе ИИ-инструментом ChatGPT; Д. О. Сорокин (2024) на основе голосовых помощников создал методику развития умений говорения.

Для решения указанных задач в статье применяются следующие методы исследования: анализ научно-методической литературы по проблеме раскрытия методического потенциала искусственного интеллекта в обучении, в частности при обучении иностранным языкам, для систематизации теоретических и эмпирических данных по теме исследования; описательный метод – для изложения методического потенциала лингвоинформационной технологии на базе ИИ Engnovate через представление ее функционала; использование результатов обучающихся, полученных с помощью данного инструмента, для выявления оптимальных условий для обучения иноязычному устному общению студентов вуза.

Практическая значимость исследования заключается в том, что предложенная лингвоинформационная технология на базе ИИ может быть использована практикующими преподавателями иностранного языка и обучающимися вуза для персонализации обучения иноязычному устному общению.

Обсуждение и результаты

Под ИИ в обучении языкам П. В. Сысоев понимает «ряд современных технологий, позволяющих компьютеру на основе сбора и анализа больших объемов данных и алгоритмов, выстраивания паттернов речевого поведения разрабатывать и реализовывать методики обучения языку по индивидуальной траектории, имитировать иноязычную речемыслительную деятельность человека для решения коммуникативных задач, осуществлять автоматизированный контроль иноязычных умений и навыков обучающихся, предоставлять им обратную связь и осуществлять аналитическую работу» (2023, с. 12). Исследователь выделил 5 векторов использования ИИ в педагогическом процессе: 1) управление образованием; 2) индивидуализация обучения; 3) оптимизация процесса подготовки преподавателя к занятиям; 4) организация учебного процесса; 5) оптимизация процесса обучения конкретным дисциплинам (Сысоев, 2023, с. 14).

С. В. Титова (2024) в своем исследовании предприняла попытку создания типологии технологических решений на базе ИИ, которые используются в языковом образовании. Так, она выделила: дидактические фонетические боты, дидактические грамматические и лексические боты, боты для перевода речи в текст, боты-переводчики, текстовые помощники, социальные графические боты, социальные голосовые помощники, техрешения для разработки мультимедийных презентаций, видео, графики, дидактические сайты и приложения разработки тестов, заданий, планов уроков, системы для автоматизированной оценки письменного текста, иммерсивные интеллектуальные среды на базе AR и VR, умные адаптивные тьюторы, интеллектуальные системы обучения, ИИ для сбора и анализа учебных данных. Каждое из них имеет свои дидактические задачи – развитие определенных навыков умений, также ИИ выполняют дидактическую деятельность: обучение, изучение, организация, управление (Титова, 2024). Представленные технологические решения и дидактические задачи, которые они решают, были раскрыты в работах следующих исследователей.

Так, Е. М. Филатов (2024) рассмотрел вопрос использования генеративных ИИ для создания лингводидактических условий для овладения обучающимися некоторыми речевыми умениями. В своем исследовании автор предлагает методику использования ChatGPT для обучения школьников и студентов написанию эссе на основе обратной связи от данного искусственного интеллекта: 1) знакомство со структурой эссе; 2) объяснение преподавателем цели использования ИИ; 3) описание промпта преподавателем; 4) обсуждение принципов этики;

5) взаимодействие обучающихся с инструментом ИИ; 6) доработка эссе; 7) повторная оценка эссе нейросетью; 8) обсуждение в малых группах; 9) обсуждение с преподавателем (Филатов, 2024). П. В. Сысоев и Е. М. Филатов (2024) предложили критерии для оценки иноязычного эссе ИИ-инструментом (ChatGPT): содержание, организация и структура, подтверждение идей и аргументов, язык и оригинальность.

Д. О. Сорокин (2024) создал методику развития умения говорений на основе голосовых помощников, а именно на примере Google Assistant. Под голосовыми помощниками автор исследования понимает приложения или компьютерные программы, созданные с целью упрощения поиска необходимой пользователю информации в сети Интернет посредством вербальных запросов, а также вербальное управление функциями смартфона. В своей работе автор предложил 7 примерных этапов развития устных речевых иноязычных умений на основе практики с голосовым помощником, которые могут варьироваться в зависимости от тематики занятия, уровня владения иностранным языком, педагогических стратегий преподавателя: 1) изучение нового учебного материала и обозначение цели взаимодействия с голосовым помощником; 2) обучение взаимодействию с голосовым помощником; 3) формулировка тем запросов для практики с голосовым помощником; 4) обсуждение правил безопасного использования голосового помощника; 5) внеаудиторная практика речевой деятельности с голосовым помощником; 6) обсуждение проделанной в классе работы; 7) оценка и самооценка проделанной работы (Сорокин, 2024).

Э. Н. Гимадиева (2024) на основе анализа функционала нейросети Gliglish, выявила ее методический потенциал: обучающийся получает возможность общения с нейросетью на иностранном языке в любое удобное для него время; она позволяет обучающимся выполнять задания в подходящем для них темпе и формате, а также получать обратную связь в режиме реального времени, своевременно восполняя пробелы в знаниях. Автор описала методику работы с данной нейросетью в рамках созданных условно-речевых упражнений имитативного и подстановочного вида для развития речевых (произносительного, лексического и грамматического) навыков иноязычного устного общения (Гимадиева, 2024).

Таким образом, ИИ в обучении иностранным языкам выполняет ряд дидактических задач, таких как развитие навыков и умений, имеет огромный методический потенциал на основе предлагаемых ИИ технологических решений, в проанализированных работах это, например, применение голосовых помощников для развития речевых умений, ChatGPT для обучения письменному общению, также Gliglish для развития речевых навыков иноязычного устного общения.

С. В. Титова (2024) отметила, что ИИ может быть использован для автоматизированной оценки иноязычного устного общения с целью обеспечения обратной связи, соответственно, контроля и оценивания, персонализации учебного процесса. Учитывая популяризацию ИИ в различных аспектах, при развитии навыков и умений при обучении иностранному языку, в данном исследовании автор обращается к одной из таких систем, а именно к платформе Engnovate на базе ИИ (<https://engnovate.com/>) для оценивания и организации обратной связи при осуществлении иноязычного устного общения студентами вуза.

Платформа Engnovate представляет собой библиотеку ресурсов и инструментов, в том числе функционирующих на основе ИИ, для самостоятельной подготовки к международному экзамену IELTS. Данная платформа предлагает курсы, письменные задания, задания на произношение, теневое повторение, диктовку, а также флеш-карточки со словами, видеоматериалы и инструменты на основе ИИ для продуктивных видов речевой деятельности, среди них можно выделить: автоматическую проверку письменного задания, генератор тем, создание готовых письменных работ по заданной теме, инструмент перефразирования, переводчик, инструмент для работы с предложениями, грамматический корректор, генератор тем для задания говорения.

Мы будем использовать инструменты, основанные на ИИ, для оценивания и организации обратной связи при осуществлении иноязычного устного общения: Speaking Part 1 Answer Checker (<https://engnovate.com/ielts-speaking-part-1-answer-checker/>), Speaking Part 2 Answer Checker (<https://engnovate.com/ielts-speaking-part-2-answer-checker/>), Speaking Part 3 Answer Checker (<https://engnovate.com/ielts-speaking-part-3-answer-checker/>).

Каждый из инструментов, функционирующих на основе ИИ, Speaking Part 1, 2, 3 совпадает с содержанием заданий международного экзамена в части говорения (Таблица 1).

Таблица 1. Содержание заданий международного экзамена IELTS в части говорения

Инструмент Engnovate	Содержание задания IELTS	Продолжительность задания
Speaking Part 1 Answer Checker	Знакомство, ответы на открытые вопросы по выбранным экзаменатором темам (общие темы)	Не более 1 минуты на вопрос. Время на подготовку обучающегося не дается
Speaking Part 2 Answer Checker	Получение карточки с темой (например, "Describe a place near water") и списком пунктов, которые необходимо затронуть при ответе (например, "You should say when you first went there etc.")	Не менее 1 минуты, не более 2 минут на ответ. На подготовку дается 1 минута
Speaking Part 3 Answer Checker	Связь с темой, которая была во 2-м задании, получение вопроса, требующего подробный и аргументированный ответ	На данное задание дается 4-5 минут

Как мы обозначили, данная платформа посвящена подготовке к международному экзамену IELTS, поэтому критерии, заложенные в основу данных инструментов, также основываются на критериях, предъявляемых

к части говорения во время данного экзамена. В алгоритмы Speaking Part Checker вложены следующие критерии: беглость и связность (fluency and coherence), словарный запас (lexical resource), разнообразие грамматических структур и правильность их употребления (grammatical range and accuracy), произношение (pronunciation) (IELTS Criteria. <https://ielts.org/take-a-test/your-results/ielts-scoring-in-detail>).

Speaking Part Checker предлагает такой критерий, как выполнение речевой задачи (task response), который предполагает раскрытие содержания высказывания в зависимости от задания. Каждый из критериев оценивается от 1 до 9 баллов, 1 – минимальный, а 9 – максимальный балл, который возможно получить. Распределение баллов по критериям представлено разработчиками данного международного экзамена в соответствующем документе, который находится в свободном доступе (IELTS criteria. <https://ielts.org/take-a-test/your-results/ielts-scoring-in-detail>).

Автором предпринята попытка соотнести данные критерии с обучением иноязычному устному общению. В книге «Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению» Е. И. Пассов (1989) обозначил, что овладение иноязычным устным общением происходит в три этапа: формирование речевых (произносительных, лексических, грамматических) навыков, далее следует этап комбинирования данных навыков, и последний этап – развитие речевого умения. Так, под иноязычным устным общением мы понимаем применение речевых навыков (произносительные, лексические, грамматические) и речевого умения.

Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез (2006) обозначили, что показателями сформированности речевого умения, например, могут быть беглость, быстрота реакции, уместность и разнообразие высказывания, правильность использования лексических единиц и грамматических структур, соблюдение таких характеристик, как эллипсность, ситуативность, наличие эмоционально-оценочных слов и предложений. Сопоставляя представленные отечественными методистами критерии с критериями международного экзамена по содержанию, можно отметить их схожесть: например, правильность использования лексических единиц и грамматических структур, эллипсность, ситуативность, наличие эмоционально-оценочных слов и предложений в IELTS представлено такими критериями, как словарный запас и разнообразие грамматических структур, правильность их употребления, произношение; беглость, быстрота реакции может соотноситься с критерием беглость и связность, уместность и разнообразие высказывания можно соотнести с выполнением речевой задачи.

Обратная связь при использовании инструмента Speaking Part Checker включает в себя количественные (назначение баллов по указанным критериям, правильность и точность высказывания) и качественные результаты обучающихся (скрипт их речевого высказывания, соответствие словарного запаса определенному уровню языка), а также рекомендаций к каждому критерию по улучшению речевого высказывания.

Количественные и качественные результаты от искусственного интеллекта предполагают:

Общий балл за задание (overall band score), который включает в себя общую оценку на основе полученных баллов по обозначенным критериям: произношение, беглость и связность, словарный запас, разнообразие грамматических структур и правильность их употребления, а также выполнения речевой задачи.

Баллы по каждому из критериев произношение, беглость и связность, словарный запас, разнообразие грамматических структур и правильность их употребления, выполнение речевой задачи, комментарии к ним и рекомендации.

1. Скрипт речевого высказывания обучающегося. Он предполагает речевое высказывание обучающегося, а именно то, как воспримут его носители языка (Иллюстрация 1).

Actual audio transcript (What native speakers are likely to hear):

84% 98% 98% 98% 93% 94% 97% 100% 99% 96% 99% 97% 99% 79% 99%

I think, uh, we all know that education is important in our society. And education,

86% 96% 97% 98% 92% 96% 99% 77% 95% 99% 97% 68% 57% 82% 58%

uh, helps us become a better individual, uh, and also makes us a, uh, productive

97% 79% 99% 95% 96% 96% 74% 89% 97% 98% 100% 99% 97% 97% 97% 68% 95%

person. And, um, um, education, uh, helps to learn how to read and write. Um, and I

93% 91% 92% 98% 98% 15% 100% 98% 98% 97% 70% 96% 98% 98% 79% 97%

think, um, formal education, uh, it's important in our, uh, life. Because, uh, uh, a good

94% 60% 97% 98% 98% 99% 61% 99% 60% 81% 67% 99% 30% 83%

career, independent on our education, uh, higher education. And I think, um, let's all.

Иллюстрация 1. Пример скрипта речевого высказывания обучающегося

В данном скрипте также указаны проценты над каждым словом, искусственный интеллект в процентном соотношении от 0% до 100% обозначает точность артикуляции звуков и правильности произношения использованных слов, где 0% – неправильное, неточное произношение, а 100% – правильное и четкое. Есть возможность нажать на каждое из слов и прослушать их правильное произношение. Например, при точности 63% искусственный интеллект обозначает, что в целом слово понятно, но необходимо поработать над четкостью его произношения.

2. Точность речевого высказывания. ИИ определяет в целом по представленному высказыванию студентом, где 0% – это минимальное значение, а 100% – это максимальное.

3. Доработанный скрипт речевого высказывания. ИИ предлагает улучшенную версию речевого высказывания, обучающийся слушает данную версию своего речевого высказывания, например, для практики произношения отдельных слов, которые были отмечены ранее, интонации (Иллюстрация 2).

Polished transcript:

Nowadays, a lot of students disagree with the formal education we have in the country. We would like to change it in some ways. The point of essential importance of the formal education we have now is wasted. However, some percent of people really like how teachers do their work. In conclusion, I could say that the importance of formal education is not so high.

Иллюстрация 2. Пример доработанного скрипта

4. Сложность словарного запаса и слишком частое использование одних и тех же слов в речевом высказывании. ИИ определяет комплексность и соответствие уровня словарного запаса общеевропейской шкале уровня владения иностранным языком (CEFR: Common European Framework of Reference) на основе слов, который обучающийся сказал при продуцировании речевого высказывания.

Обратимся к алгоритму применения данного инструмента оценивания и предоставления обратной связи при обучении иноязычному устному общению студентов языкового вуза:

1. Выбор темы речевого высказывания. Тема речевого высказывания учитывает содержание используемого учебно-методического комплекса, например, по теме Family (семья) в рамках первого задания можно предложить следующие вопросы: How many people are there in your immediate family? (Сколько людей в вашей семье?); Do you get along well with your family? (У Вас хорошие отношения в семье?); Which member of your family are you closest to? (С кем Вы общаетесь ближе всего в вашей семье?).

В рамках второго задания: Describe a family celebration that you attended (Опишите семейное торжество, на котором вы присутствовали). You should say: where this celebration was held, why it was held, what you did at the event, and explain what you enjoyed about the celebration (Вы должны упомянуть: где проводилось это торжество; по какому поводу оно было организовано; чем вы занимались на мероприятии; и объяснить, что вам особенно понравилось в этом празднике).

В третьем задании можно предложить следующие вопросы для подробного и аргументированного ответа обучающимися: In what ways can people in a family be similar to each other? (Каким образом люди из одной семьи могут быть похожи друг на друга?).

2. Знакомство с инструментами от Engnovate. Обучающиеся переходят по ссылкам в зависимости от задания, знакомятся с логикой и структурой интерфейса (Иллюстрация 3), например, по ссылке <https://engnovate.com/ielts-speaking-part-1-answer-checker/>.

IELTS Speaking Part 1 Answer Checker

Instantly and precisely evaluate your IELTS speaking part 1 answer with detailed feedback

(Looking for [speaking part 2](#)/[speaking part 3](#))

Topic

Answer

Click the mic icon to start recording...

Speaking Time: 0s

Check My Speech
Improve Naturalness
Enhance Speech

Note: Your answers, except for audio, checked on our site may [become public](#). To keep them private, consider subscribing to [our premium plan](#).

Overall Band Score

0.0

Vocabulary Complexity: **N/A**

Vocabulary Repetition: **N/A**

Pronunciation

0.0

Task Response

0.0

Fluency & Coherence

0.0

Lexical Resource

0.0

Grammatical Range & Accuracy

0.0

Иллюстрация 3. Интерфейс задания № 1

Стоит отметить, что интерфейс для заданий № 2 и 3 соотносится с описываемым интерфейсом для задания № 1. Так, обучающимся объясняется формат работы: специфика каждого из заданий, которую мы описали ранее в работе, а далее с самим инструментом. В каждом задании необходимо ввести в специальное «окно» тему, полученную от преподавателя (Иллюстрация 4).



Иллюстрация 4. «Окно» для ввода темы

Следующий шаг: запись речевого высказывания обучающимися (Иллюстрация 5). При записи обучающий видит отсчет времени – сколько по времени было уже «проговорено» (например, в рамках первого задания после 1 минуты запись прервется автоматически).

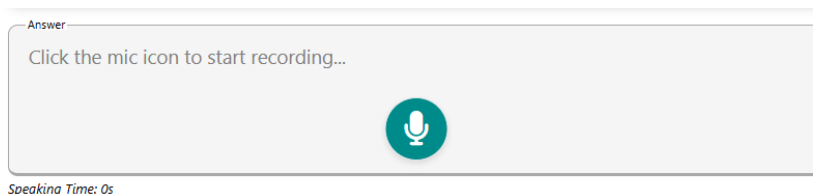


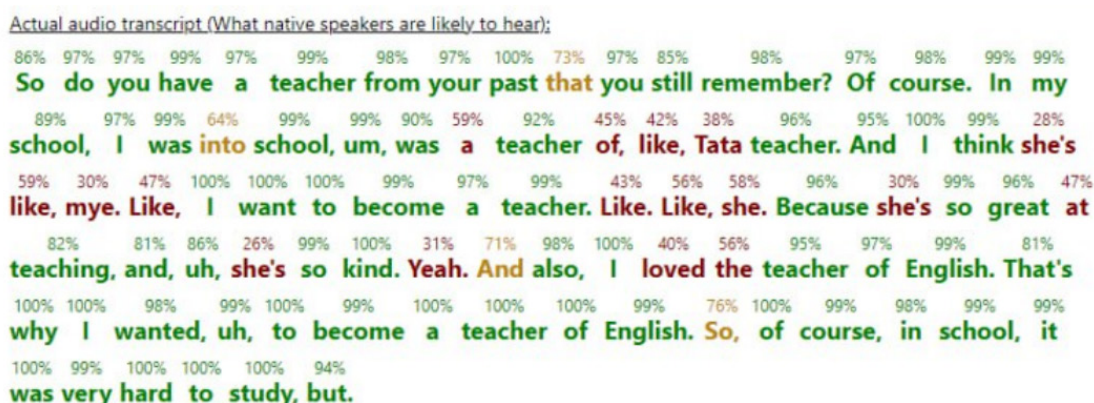
Иллюстрация 5. Запись речевого высказывания

Далее после окончания записи речевого высказывания необходимо отправить ее на оценивание, для этого надо нажать кнопку “Check my speech” («Проверить мое высказывание») с целью получения обратной связи.

3. Получение результатов по обозначенным ранее критериям. В рамках данного этапа обучающийся и преподаватель знакомятся с результатами и рекомендациями, которые предложил искусственный интеллект для дальнейшей персонализации обучения иноязычному общению.

В рамках данного исследования нами в 2024/2025 учебном году был организован процесс обучения иноязычному общению с помощью инструмента на основе искусственного интеллекта Engnovate со студентами 4 курса направления 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) профиля «Родной (татарский) язык, литература и иностранный (английский) язык» Института филологии и межкультурной коммуникации Казанского (Приволжского) федерального университета. Нами была выбрана тема “Education” (Образование) в рамках темы учебно-методического комплекса New English File Intermediate Plus: “Study and work: Put it on your CV” (Обучение и работа: добавь полученный опыт и квалификации в свое резюме).

В рамках первого задания мы предложили обучающимся вопрос: Do you have a teacher from your past that you still remember? Обучающийся записали свои ответы, а далее получили результаты. Рассмотрим на примере ответа одного из студентов (Иллюстрация 6).



Tips: Click on each word to see feedback.

Иллюстрация 6. Скрипт речевого высказывания обучающегося, полученный в Engnovate в рамках выполнения задания № 1

Так, за задание № 1 студентом было получено в общем 6,5 балла из 9 баллов возможных, ИИ было обозначено, что сложность словарного запаса у обучающегося характерна для уровня A2, при продуцировании речевого высказывания обучающийся использовал, например, слово teacher 5 раз, definitely 2 раза. Учитывая это, искусственным интеллектом была дана рекомендация общего характера: использовать слова более продвинутого уровня. Точность речевого высказывания оценена в 69%.

Обратимся к баллам и комментариям, полученным от ИИ, по каждому из критериев:

Произношение – 6,0: произношение обучающегося соответствует нормам иностранного языка, но обучающийся затрудняется при произношении некоторых слов (выделены в скрипте). Рекомендация: больше иноязычной практики.

Выполнение речевой задачи – 7,0: обучающийся достаточно четко отвечает на поставленный вопрос, приводит 2 примера учителей, которых помнит. Однако отмечается повторение похожих идей, ответ мог бы быть более четким, можно было рассказать побольше о том, почему тот или иной учитель им запомнился больше других.

Беглость и связность – 6,0: речь обучающегося характеризуется сомнениями с заметными паузами и использованием слов, заполняющих паузу, например: um, well, ah. В целом данный ответ связный, но переходы могли быть более плавными. Рекомендация: иноязычная практика неподготовленного высказывания.

Словарный запас – 7,0: обучающийся владеет хорошим словарным запасом (например, он использовал слово demanding). Однако есть неточное применение некоторых слов, например: an example us for all. Рекомендация: необходима работа над расширением словарного запаса, обратить внимание на порядок слов во фразах.

Разнообразие грамматических структур и правильность их употребления – 6,0: обучающийся показывает хорошее владение грамматикой, но есть некоторые ошибки, например, некорректное использование артиклей, порядок слов. Рекомендация: акцентирование внимания на структуре иноязычного предложения, грамматических конструкций (Иллюстрация 7).

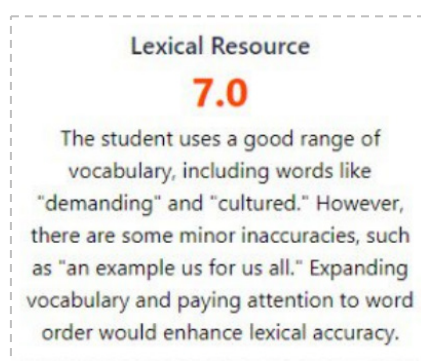


Иллюстрация 7. Пример полученной обратной связи по критерию «Словарный запас»

В рамках задания № 2 мы предложили следующее: Talk about a skill that was difficult for you to learn. Please say: When did you learn it; Why did you learn it; How do you learn it; And explain how you feel about this skill now (Расскажите о навыке, который было сложно освоить. Пожалуйста, скажите: когда Вы его освоили, почему Вы решили его изучить, как Вы его учили и объясните, как Вы относитесь к этому навыку сейчас).

Так, за задание № 2 студентом было получено 5,5 балла, в рамках обратной связи от искусственного интеллекта было обозначено, что точность речевого высказывания 76%, сложность вокабуляра совпадает с уровнем A2, отмечены повторения слов: draw, that, learn, school, wanted, drawing, etc. Рекомендуется использовать синонимы и слова более продвинутого уровня (Иллюстрация 8).

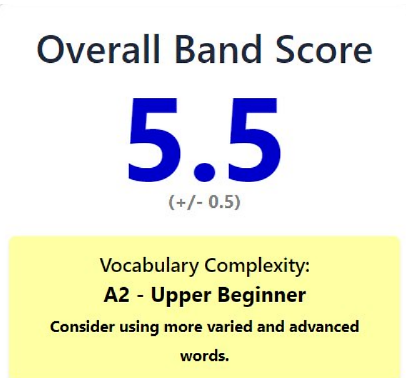


Иллюстрация 8. Баллы, полученные от искусственного интеллекта за задание № 2

Рассмотрим баллы по каждому из критериев.

Произношение – 7,0: произношение обучающегося соответствует нормам иностранного языка. Рекомендация: больший акцент на работу над сложными звуками, чтобы звуки были четче.

Выполнение речевой задачи – 5,5: речевое высказывание обучающегося содержит все пункты, данные в задании, но в ответе не хватает детализации. Например, обучающийся говорит о том, что мечтал стать дизайнером, но дальше не раскрывает эту мысль, не называет конкретные трудности, которые связаны с навыком рисования. Рекомендация: необходимо дать более детализированный ответ на идеи, которые предоставляет обучающийся, и на данные вопросы в задании, также увеличить объем высказывания.

Беглость и связность – 5,0: речевое высказывание понятно в целом, но высказывание недостаточно беглое, есть хезитации, например использование слов-филлеров: um, uh. Рекомендации: улучшить структуру ответа могли бы специальные слова-связки для перехода между идеями для повышения связности.

Словарный запас – 4,5: обучающийся владеет достаточным словарным запасом для изъяснения по теме, но используемые слова неподвинутого уровня. Речевое высказывание содержит простые слова для описания процесса рисования. Рекомендации: включение специальной лексики для описания выбранного навыка.

Разнообразие грамматических структур и правильность их употребления – 6,0: в речевом высказывании преобладают простые грамматические конструкции. Рекомендации: следует обратить внимание на грамматическую категорию времен и порядка слов в предложении, рекомендуется использовать пассивный залог, условные предложения.

В задании № 3 обучающимся в рамках темы Education было предложено развернуто ответить на следующие вопросы: How valuable is formal education in your country? What are the qualities of a good teacher? What are the qualities of a good student? (Насколько ценно образование в вашей стране? Каковы качества хорошего учителя? Каковы качества хорошего обучающегося?). Студентом был получен общий балл 6,0. Было отмечено, что уровень использованных слов соотносится с уровнем B1. Точность речевого высказывания: 81% (Иллюстрация 9).



Иллюстрация 9. Баллы, полученные от искусственного интеллекта за задание № 3

Рассмотрим баллы по каждому из критериев.

Произношение – 7,5: произношение обучающегося соответствует нормам иностранного языка. Рекомендация: больший акцент на работу над сложными звуками, чтобы они были четче.

Выполнение речевой задачи – 5,5: содержание ответа соответствует теме. Однако основное внимание уделяется структуре системы образования, а не ценности самого образования. Рекомендации: обсудить преимущества получения образования, такие как карьерные возможности, личностный рост и вклад в общество. По возможности привести статистические данные, факты (Иллюстрация 10).

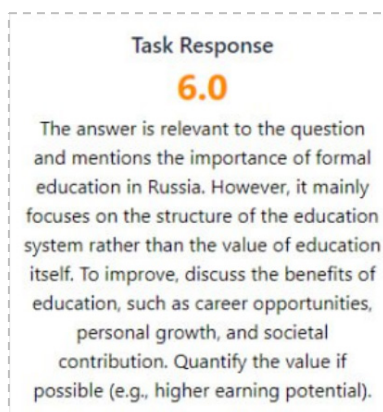


Иллюстрация 10. Пример, полученной обратной связи по критерию «Выполнение речевой задачи»

Беглость и связность – 5,0: ответ в целом понятен, но наблюдаются частые паузы, использование слов-филлеров, например: um, uh, и повторы. Рекомендации: необходима большая практика иноязычной речи, исключить слова-филлеры из речи, совершать более плавные переходы между идеями.

Словарный запас – 4,5: словарный запас достаточен для ответа по теме, но речевое высказывание характеризуется несложной лексикой. При ответе используются простые слова для описания системы образования. Рекомендации: расширение словарного запаса по теме, внедрение специфичного вокабуляра в речевое высказывание, например, терминов по теме. Например, вместо слова great возможны следующие слова: beneficial, advantageous.

Разнообразие грамматических структур и правильность их употребления – 6,0: грамматика при ответе в основном корректна, но речевое высказывание содержит ограниченный диапазон грамматических конструкций. Рекомендации: следует обратить внимание на использование времен и порядка слов в предложении, рекомендуется использовать пассивный залог, условные предложения.

На основе анализа результатов в виде обратной связи, полученных от искусственного интеллекта за выполнение заданий № 1, № 2 и № 3, можно сделать следующие выводы:

1. Уровень владения иностранным языком. Согласно полученным от искусственного интеллекта результатам, уровень владения иностранным языком у обучающегося В1, в комментариях не раз было отмечено, что обучающийся использует простые слова и грамматические конструкции, также были указаны определенные отклонения от произносительной нормы. Средний балл за все задания – 6,0.

2. Произношение. За 3 задания обучающийся получил в среднем 6,8 балла, было отмечено, что произношение обучающегося можно считать в целом соответствующим нормам иностранного языка, но наблюдаются трудности с некоторыми звуками, интонацией.

3. Выполнение речевой задачи. За 3 задания обучающийся получил в среднем 6,0 баллов. Обучающийся справляется с поставленной задачей, но ответы недостаточно детализированы, при ответе характерно повторение одной и той же идеи.

4. Беглость и связность. За 3 задания обучающийся получил в среднем 5,3 балла. При речевом высказывании у обучающегося наблюдается использование слов-филлеров, переход между идеями недостаточно плавный.

5. Словарный запас. За 3 задания обучающийся получил в среднем 5,3 балла. Используемые слова при речевом высказывании обучающимся достаточны для общения на иностранном языке, но ограничены простыми словами и выражениями.

6. Разнообразие грамматических структур и правильность их употребления. За 3 задания обучающийся получил в среднем 6,0 баллов. Обучающийся в основном использует грамматику согласно правилам, но зачастую грамматические конструкции, встречающиеся в его речевых высказываниях, простые.

Соответственно, можно сформулировать следующие рекомендации для работы с данным обучающимся: организация практики иноязычного устного общения во внеаудиторное время как часть самостоятельной работы обучающегося вуза с целью совершенствования речевых навыков – лексического (работа над словарным запасом), грамматического (правильное использование разнообразных грамматических конструкций при общении), произносительного, а также речевого умения (осуществление иноязычного устного общения без опор).

Заключение

По итогам проведенного исследования можно сделать вывод о том, что лингвоинформационная технология на основе искусственного интеллекта Engnovate несет в себе большой методический потенциал при обучении иноязычному устному общению студентов языкового вуза.

Нами были представлены работы исследователей для характеристики особенностей применения ИИ в рамках иноязычного обучения. Автор проанализировал платформу Engnovate на базе ИИ, которая дает возможность автоматизированной оценки иноязычного устного общения, с целью обеспечения обратной связи, соответственно, контроля и оценивания, персонализации учебного процесса. Engnovate предоставляет обратную связь в виде комментариев и рекомендаций по 5 критериям, которые используются в международном экзамене IELTS для оценивания части говорения, а именно: произношение, выполнение речевой задачи, беглость и связность, словарный запас, разнообразие грамматических структур и правильность их употребления.

На основе данного анализа в рамках опытного обучения студентов языкового вуза был предложен алгоритм ее применения в процессе обучения иноязычному устному общению: выбор темы, запись речевого высказывания, получение и анализ обратной связи для персонализации обучения. На основе полученной обратной связи, мы получаем возможность определить правильную стратегию обучения иноязычному устному общению, выявить трудности, слабые и сильные стороны обучающихся, что помогает нам персонализировать процесс обучения иностранному языку.

Перспективы дальнейшего исследования связаны с созданием модели лингвометодического обеспечения обучения иноязычному устному общению с помощью лингвоинформационных технологий студентов языкового вуза.

Источники | References

1. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: учеб. пособие. М.: Академия, 2006.
2. Гимадиева Э. Н. Потенциал лингвоинформационной технологии нейросети GLIGLISH при обучении иноязычному устному общению студентов языкового вуза // Филология и культура. Philology and Culture. 2024. № 2. URL: <https://doi.org/10.26907/2782-4756-2024-76-2-272-280>
3. Пассов Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иностранным языкам. М.: Русский язык, 1989.
4. Пашенко О. И. Информационные технологии в образовании: учебно-методическое пособие. Нижневартовск: Изд-во Нижневартовского государственного университета, 2013.
5. Сорокин Д. О. Использование голосовых помощников для развития устных иноязычных речевых умений обучающихся // Иностранные языки в школе. 2024. № 3.

6. Сысоев П. В. Искусственный интеллект в образовании: осведомлённость, готовность и практика применения преподавателями высшей школы технологий искусственного интеллекта в профессиональной деятельности // Высшее образование в России. 2023. Т. 32. № 10. <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2023-32-10-9-33>
7. Сысоев П. В., Филатов Е. М. Методика обучения студентов написанию иноязычных творческих работ на основе оценочной обратной связи от искусственного интеллекта // Перспективы науки и образования. 2024. № 1 (67). <https://doi.org/10.32744/pse.2024.1.6>
8. Титова С. В. Технологические решения на базе искусственного интеллекта в обучении иностранным языкам: аналитический обзор // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2024. Т. 27. № 2.
9. Филатов Е. М. Использование оценочной обратной связи от нейросети ChatGPT в обучении учащихся и студентов написанию эссе на английском языке // Иностранные языки в школе. 2024. № 3.

Информация об авторах | Author information



Гимадиева Эльвира Наилевна¹

¹ Казанский (Приволжский) федеральный университет



Elvira Nailevna Gimadieva¹

¹ Kazan (Volga region) Federal University

¹ gellonsy@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 02.02.2025; опубликовано online (published online): 14.03.2025.

Ключевые слова (keywords): лингвоинформационные технологии; методика обучения иностранному языку; студенты языкового вуза; изучение английского языка; иноязычное устное общение; искусственный интеллект; language learning technologies; foreign language teaching methodology; language major students (or students in language programs); learning english as a foreign language; foreign language oral communication skills; artificial intelligence.